

PHILHARMONIE DE PARIS

CONCERT EN FAMILLE



DIMANCHE 1^{ER} OCTOBRE 2023 – 15H00 ET 17H00

BERCEUSES

AMPHITHÉÂTRE – CITÉ DE LA MUSIQUE



CITÉ DE LA MUSIQUE
PHILHARMONIE
DE PARIS

Week-end À voix haute

Le plus intime des instruments musicaux, mais aussi le plus immédiat, la voix est étroitement liée au vécu de l'humanité. L'éventail de son champ d'action est large, du plus personnel – exprimer un état d'âme, endormir un enfant – au plus social – accompagner des moments de cérémonie ou de communion collective, qu'ils soient festifs ou funèbres. Le week-end « À voix haute » en offre un aperçu.

S'il est également associé en Occident à d'autres instruments tel l'orgue, le phénomène religieux prend volontiers pour vaisseau la voix humaine : « Que la Parole du Christ habite en vous dans toute sa richesse [...] ; chantez à Dieu dans vos cœurs, votre reconnaissance, par des psaumes, des hymnes et des chants inspirés par l'Esprit », exhorte saint Paul s'adressant aux Colossiens au premier siècle après Jésus-Christ. Le dimanche 1^{er} octobre, Raphaël Pichon, à la tête de son ensemble Pygmalion, met en regard le *Requiem* de Mozart, l'un des parangons de la musique funèbre, avec d'autres œuvres du compositeur pour certaines très rarement jouées, afin de créer de nouvelles conditions d'écoute. Autre cérémonie dans la cadre du concert *Nocturne*, avec *Les Vêpres* de Rachmaninoff données par le jeune ensemble La Tempête de Simon-Pierre Bestion. L'œuvre a cappella de Rachmaninoff, émouvante réinterprétation par le compositeur de traditions musicales pluriséculaires, se mêle aux chants byzantins orthodoxes interprétés par Adrian Sîrbu.

On quitte le champ du religieux (mais pas celui du rite) pour un voyage ethnomusicologique avec Les Cris de Paris. Accompagnées par la voix du psychoacousticien et ethnomusicologue Gilles Léothaud, quatre chanteuses placées au cœur du public font revivre des « voix venues de très loin » dans un dialogue entre l'hier et l'aujourd'hui, l'ailleurs et l'ici, convoquant des musiques de Laponie, du Burkina Faso, du Cameroun ou encore de Mongolie et des îles Salomon. Quant à Rosemary Standley et Dom la Nena, au carrefour de la musique classique, de la folk, du rock et des musiques du monde, elles donnent deux versions de leur spectacle *Birds on a Wire* : l'une, ramenée à l'essentiel, autour de la berceuse (à partir de 5 ans) ; l'autre, « augmentée », avec la Maîtrise de Radio France.

Samedi 30 septembre et dimanche 1^{er} octobre

SAMEDI À 18H00 ————— SPECTACLE
DIMANCHE À 16H00 ————— SPECTACLE

L'ailleurs de l'autre

Samedi 30 septembre

20H00 ————— CONCERT VOCAL

Nocturne

20H00 ————— CONCERT VOCAL

Birds on a Wire
Le Chant des oiseaux

Dimanche 1^{er} octobre

15H00 ET 17H00 ————— CONCERT EN FAMILLE

Berceuses
Birds on a Wire

18H00 ————— CONCERT VOCAL

Wolfgang Amadeus Mozart
Requiem

Activité

SAMEDI 30 SEPTEMBRE À 18H30

Conférence
Une histoire
de la polyphonie vocale

Vous avez la possibilité de consulter les programmes de salle en ligne,
5 jours avant chaque concert, à l'adresse suivante : www.philharmoniedeparis.fr

CONCERTS ET SPECTACLES

Les concerts et spectacles invitent le public à découvrir la musique sous des formes variées. Ciné-concerts, concerts commentés, concerts *Opus* avec documentaire audiovisuel, spectacles mêlant musique, danse, théâtre, dessin ou cirque, contes musicaux... Un large choix est offert aux enfants, dès l'âge de 3 ans, et à leurs parents. Certains concerts sont précédés d'ateliers de préparation ludiques et conviviaux.

CONCERTS PARTICIPATIFS

Précédés d'une ou de plusieurs séances de préparation, ces concerts invitent les spectateurs (dès l'âge de 4 ans) à prendre une part active au spectacle depuis la salle. Ils accompagnent les artistes qui sont sur scène en chantant ou en jouant des extraits d'œuvres répétés au préalable.

CONCERTS-PROMENADES AU MUSÉE

Moments décalés pour une écoute différente, les concerts-promenades proposent, dans tous les espaces du Musée, des mini-concerts thématiques et un atelier musical durant l'après-midi. Chacun pouvant élaborer son parcours, ils offrent l'occasion de déambuler au sein d'une collection unique d'instruments et d'œuvres d'art, tout en découvrant une page de l'histoire musicale.

ATELIERS-CONCERTS

Parents et enfants (de 3 mois à 3 ans) sont invités à vivre un concert en intimité au plus près des artistes. Exploration des instruments et interactions avec les musiciens immergent le public dans un moment de poésie musicale pendant 40 minutes. Une occasion pour les parents de partager les premières émotions musicales de leurs enfants.

BERCEUSES

La voix de Rosemary Standley et le violoncelle de Dom la Nena explorent avec raffinement des musiques éclectiques. Pas de grands effets sonores, pas de surcharge, les deux auteures, compositrices, interprètes puisent dans des standards qu'elles réinterprètent sans rien s'interdire mais avec respect. Elles détournent les chansons qu'elles aiment et auxquelles elles donnent un nouveau visage. L'émotion de la voix et l'expressivité du violoncelle conduisent les petites oreilles à travers un voyage musical coloré jalonné par de belles découvertes.

Birds on a Wire

Rosemary Standley, voix

Dom la Nena, violoncelle, voix

DURÉE DU CONCERT : 45 MINUTES (SANS ENTRACTE).

Le programme de salle est téléchargeable sur le site philharmoniedeparis.fr

LE CONCERT

LA MUSIQUE

Quelles berceuses

Une berceuse est une chanson douce, calme, balancée... que l'on susurre à l'oreille de son enfant. Mais pas seulement ! « Certains enfants sont plutôt bercés par des gestes plus énergiques ou rythmés », expliquent les musiciennes du duo Birds on a Wire. Voilà pourquoi le spectacle mêle toutes sortes de styles, folk, ballades, musique brésilienne, populaire, classique. Les « berceuses » du spectacle sont avant tout celles que Rosemary Standley et Dom la Nena ont entendues dans leur enfance. Ce sont aussi celles qu'elles chantent à leurs filles.

La musique des mots

Rosemary Standley a étudié le chant lyrique, mais ici, elle interprète les chansons avec une voix volontairement moins travaillée qui laisse la place à la mélodie et aux mots. C'est en effet la musique des mots qui a bercé son enfance, avant même qu'elle en comprenne le sens. Les chansons du spectacle sont ainsi en italien, espagnol, catalan, arabe, russe, anglais, allemand, portugais... et français !

Moments forts du programme

Sans le dévoiler complètement, voici quelques pistes de chansons au cœur du spectacle.

L'air de la basse Sarastro « Isis und Osiris », extrait de l'opéra *La Flûte enchantée* de Mozart, qu'écoutait Rosemary Standley pour s'endormir étant enfant. Du côté de la musique populaire, la berceuse *Duerme Negrito*, bien connue des enfants des pays hispanophones, côtoie *Antochka*, chantée en Russie, ou encore *Down in the Valley*, du répertoire folk américain. Des airs dans lesquels le violoncelle de Dom la Nena se fond en parfaite osmose.

L'INSTRUMENT

Le violoncelle

Le violoncelle appartient à la famille des cordes frottées, instruments dont les cordes sont mises en vibration au moyen d'un archet. La forme actuelle de cette famille d'instruments (violon, alto, violoncelle et contrebasse) se fixe au XVIII^e siècle. C'est à cette période que le violoncelle acquiert un statut d'instrument soliste, grâce notamment à Johann Sebastian Bach (1685-1750), qui écrit les *Suites pour violoncelle seul* vers 1720, et à Luigi Boccherini (1743-1805). La suprématie de l'école italienne de lutherie est incontestable tout au long des XVII^e et XVIII^e siècles. Deux villes dominent la production : Brescia et Crémone. C'est dans cette dernière que naît Pietro Guarneri (1695-1762) ; installé à Venise, il aura une forte influence sur les luthiers de son temps.

Au XVIII^e siècle, le violoncelle est encore tenu entre les genoux. Il faut attendre le XIX^e siècle pour qu'il repose sur une pique, afin de faciliter un nouveau style de jeu.

Les modes de jeu du violoncelle de Dom la Nena

« Je suis Brésilienne, j'ai vécu en Argentine, j'habite en France, j'ai reçu une formation classique. Cet éclectisme me permet de jouer de mon instrument de façon variée », explique Dom la Nena. En effet, elle utilise des modes de jeu habituels – tels le pizzicato (pincer les cordes avec les doigts) à la manière d'une guitare, le trémolo (faire trembler l'archet sur la corde) et les harmoniques (la corde est effleurée à certains endroits bien précis) –, qui produisent des sons presque irréels. Elle frappe aussi sur la caisse de résonance et transforme son instrument en percussion.

Dom la Nena utilise aussi la technique de la boucle, rendue possible grâce à la technologie. Elle joue une séquence d'accords ou une partie musicale qu'elle enregistre, et par la suite joue une autre partie pardessus. Éventuellement une troisième... Un seul instrument se transforme alors en petit orchestre.

L'AUTRE INSTRUMENT : LA VOIX

C'est l'instrument le plus répandu puisque, tous, nous le possédons. Mais pour transformer la voix ordinaire en un chant harmonieux, il faut travailler. Comment fonctionne-t-elle, cette voix ? Le chanteur inspire. L'air emplit ses poumons. Puis il expulse cet air qui remonte le long de la trachée et fait vibrer les cordes vocales. Nous avons deux cordes vocales ! Ce sont deux muscles très fins, parallèles au sol, qui vibrent plus ou moins rapidement. Puis le son produit résonne dans différentes cavités : la bouche, le nez, la gorge. Attention : comme les cordes vocales sont très fragiles, il ne faut surtout pas les maltraiter... en hurlant par exemple.

NB : Dans une partition pour chœur, nous retrouvons la plupart du temps les quatre lettres « SATB ». Elles signifient soprano, alto, ténor, basse. Généralement, soprano et alto correspondent aux voix de femmes (ou d'enfants) et ténor et basse aux voix d'hommes.

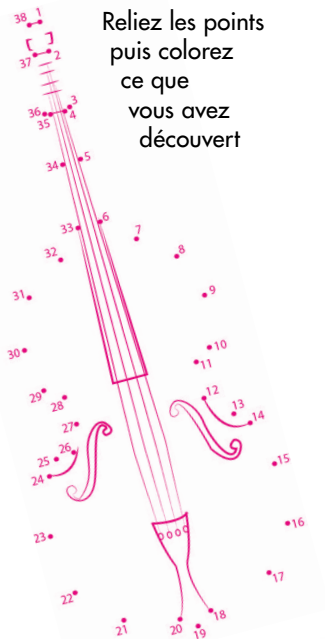
Sylvia Avrand-Margot

Anne Laurin, régie son
Marie Boisteau, régie générale
Production la Familia avec le soutien du CNM

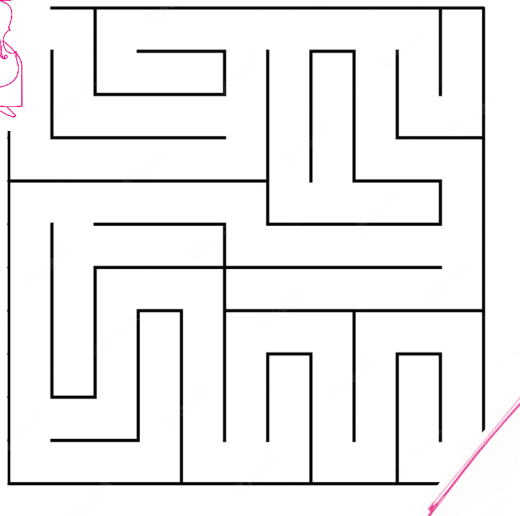
Quels pays avez-vous pu « visiter » grâce aux chansons du spectacle ?

.....
.....
.....
.....

Reliez les points puis colorez ce que vous avez découvert



Aidez le violoncelliste à retrouver son archet



ROSEMARY STANDLEY

Née en 1979 à Paris, Rosemary Standley s'initie au chant sous l'aile de son père, un musicien folk américain, puis étudie le chant classique. En 1999, elle devient la chanteuse du groupe Moriarty. En parallèle, elle s'implique dans plusieurs projets musicaux, dont *Birds on a Wire*, duo

folk-pop formé avec Dom la Nena, en vol depuis 2012. De plus, elle prend part à diverses productions théâtrales, comme *Queen of a Heart*, spectacle musical mis en scène par Juliette Deschamps, et *Lewis versus Alice*, pièce de Macha Makeïeff, présentée au Festival d'Avignon en 2019.

DOM LA NENA

La violoncelliste et chanteuse brésilienne Dom la Nena passe une partie de son enfance à Paris. C'est son professeur à Buenos Aires Christine Walevska qui surnomme la jeune fille de 13 ans la « Niña », que Dom la Nena traduira en portugais pour en faire son nom d'artiste. Formée à la musique classique et héritière des cultures brésilienne et

française, elle revient à Paris et accompagne Jane Birkin, Jeanne Moreau, Étienne Daho, Camille, La Grande Sophie et Piers Faccini, qui produit son premier album solo *Ela*. L'année suivante voit la constitution du duo folk-pop *Birds on a Wire* avec Rosemary Standley. En solo, Dom la Nena enregistre pour le label Six Degrees l'album *Soyo* (2015).



LES PETITES OREILLES AUSSI ONT LE DROIT DE S'AMUSER !

PROCHAINS SPECTACLES EN OCTOBRE

DIMANCHE 8 OCTOBRE ——— 11H ET 16H

Spectacle en famille

PLEINE LUNE

COMPAGNIE LA BALBUTIE, NICOLAS PERRIN, JULIETTE PLIHON, LAURINE ROCHUT

Au croisement du théâtre, de la musique et de la performance sonore, *Pleine lune* s'écoute les yeux bandés pour mieux mettre en éveil l'ouïe, l'odorat et le toucher.

SALLE DE CONFÉRENCE – PHILHARMONIE

TARIFS 12 € ENFANT / 15 € ADULTE

Spectacle musical et sensoriel dans le noir. Accessible aux personnes en situation de handicap visuel.



DIMANCHE 22 OCTOBRE ——— 10H ET 11H

Atelier-concert

L'OISEAU MULTICOLORE

CHLOÉ CASSAGNES, MATHIEU EL FASSI, EFIM ZOUBRITSKI

SALLE DE CONFÉRENCE – PHILHARMONIE

TARIFS 12 € ENFANT / 15 € ADULTE



DIMANCHE 15 OCTOBRE ——— 11H ET 15H

Concert en famille

UNE PETITE HISTOIRE JAZZ

DU RUGBY

JACQUES AZAM, AGNÈS BARBER, THOMAS DE POURQUERY, ANDY EMLER, ANNE-ÉLODIE SORLIN, ALOEST PRODUCTIONS

Né de l'imagination fertile du dessinateur Jacques Azam, ce conte à la poésie fantasmagorique mêle dessins, improvisations jazz et narration vocale pour célébrer les valeurs du rugby.

COPRODUCTION PHILHARMONIE DE PARIS, PHILHARMONIE DES ENFANTS

AMPHITHÉÂTRE – CITÉ DE LA MUSIQUE

TARIFS 12 € ENFANT / 15 € ADULTE



MARDI 31 OCTOBRE ——— 14H30 ET 15H30

Concert-promenade au Musée

FAIS-MOI PEUR

CONSTANCE FÉLIX, TIENNET SIMONNIN, ALBERT SANDOZ, JAAFAR AGGIOURI, THOMAS BLOCH, DIMITRI VASSILAKIS

Un conte ou un sort ! Un bal des sorciers, des concerts à faire peur, des ateliers frissons : tous les ingrédients pour fêter Halloween au Musée.

MUSÉE DE LA MUSIQUE – CITÉ DE LA MUSIQUE

TARIF (ENTRÉE DU MUSÉE INCLUSE)

10 € / GRATUIT POUR LES MOINS DE 26 ANS



SAMEDI 21 OCTOBRE ——— 11H

Concert en famille

PARFUMS DE LICHT

SOLISTES DE L'ENSEMBLE LE BALCON, MAXIME PASCAL

Les solistes du Balcon et Maxime Pascal invitent à pénétrer, grâce à l'ouïe, la vue et l'odorat, l'univers sensible de *Sonntag aus Licht* de Karlheinz Stockhausen.

LE STUDIO – PHILHARMONIE

TARIFS 12 € ENFANT / 15 € ADULTE

ATELIER DE PRÉPARATION

SAMEDI 21 OCTOBRE DE 9H30 À 10H30

TARIFS 6 € ENFANT / 8 € ADULTE



MUSÉE DE LA MUSIQUE

VISITES

VISITES-CONTES,
VISITES-ATELIERS,
VISITES-DÉCOUVERTES,
VISITES EN FAMILLE...

Tous les samedis, dimanches
et pendant les vacances scolaires.

POUR LES 4-6 ANS ET LES 7-11 ANS.

COLLECTION PERMANENTE

Audioguide gratuit avec un parcours adapté au jeune public. Livret-jeu pour les enfants dès 7 ans qui visitent le Musée en famille.

MINI-CONCERTS TOUS LES JOURS DE 14H À 17H.
CONCERT-PROMENADE LE 2E DIMANCHE DU MOIS.
ENTRÉE GRATUITE POUR LES MOINS DE 26 ANS. DÈS 6 ANS.

Le Musée de la musique se singularise par la rencontre avec des musiciens, présents tous les jours dans les salles.

PHILHARMONIE DE PARIS

+33 (0)1 44 84 44 84
221, AVENUE JEAN-JAURÈS - 75019 PARIS
PHILHARMONIEDEPARIS.FR



RETROUVEZ LES CONCERTS
SUR LIVE.PHILHARMONIEDEPARIS.FR



SUIVEZ-NOUS
SUR FACEBOOK, TWITTER ET INSTAGRAM

RESTAURANT PANORAMIQUE
CHANGEMENT DE CONCESSIONNAIRE - RÉOUVERTURE AUTOMNE 2023
(PHILHARMONIE - NIVEAU 6)

L'ATELIER CAFÉ
(PHILHARMONIE - REZ-DE-PARC)

LE CAFÉ DE LA MUSIQUE
(CITÉ DE LA MUSIQUE)

PARKING
Q-PARK (PHILHARMONIE)
185, BD SÉRURIER 75019 PARIS
Q-PARK (CITÉ DE LA MUSIQUE - LA VILLETTE)
221, AV. JEAN-JAURÈS 75019 PARIS

Q-PARK-RESA.FR